Dansk på ISB og folkeskolens mål

På ISB underviser vi i dansk gennem Danish Language and Literature (LL) og Danish Acquisition (AQ). Begge spor indgår i vores samlede dansktilbud. Redegørelsen viser sammenhængen mellem folkeskolens fire kompetenceområder, vores mål, undervisningens progression og evalueringen af elevernes udbytte.

ISB er en international skole med engelsk som godkendt undervisningssprog. Vores elever møder dansk med forskellige sproglige forudsætninger og erfaringer. For nogle er dansk et hjemme- og familiesprog, mens andre først begynder at lære sproget, når de kommer til Danmark. Danskundervisningen tilrettelægges med afsæt i disse forskelle og med vægt på både faglig udvikling, kulturforståelse og elevernes mulighed for at deltage i danske fællesskaber.

Gennem Dansk LL og AQ arbejder vi målrettet med elevernes forståelse og anvendelse af dansk samt deres møde med dansk litteratur, kultur og samfund. Vi beskriver de to spors mål og progression særskilt og sammenholder dem med folkeskolens danskfag som grundlag for vurderingen af vores samlede undervisning.

Grundlag for vurderingen

Vi sammenholder undervisningen frem mod afslutningen af M5 med danskfagets afsluttende kompetencemål efter 9. klasse.

LL tager afsæt i Fælles Mål og kombinerer danskfagets indhold med IB's vurderingskriterier. AQ udvikler dansk som yderligere sprog gennem lytning, læsning, tale og skrivning. Sporene har forskellige mål og er ikke blot to niveauer af samme kursus. Placering bygger på lærernes faglige vurdering, observationer og evalueringer.

I PYP svarer P1–P5 til dansk 0.–4. klasse. I MYP svarer M1–M5 til dansk 5.–9. klasse. Eleverne afslutter således M5 på det klassetrin, der svarer til folkeskolens 9. klasse.

Folkeskolens mål og ISB's faglige sigte

Venstre kolonne sammenfatter folkeskolens kompetencemål. Højre kolonne beskriver, hvordan vi arbejder med de tilsvarende kompetenceområder gennem LL og AQ. I AQ tilrettelægges progressionen efter sprogfaser. Sammenligningen med folkeskolens mål tager derfor udgangspunkt i undervisningens konkrete indhold, faglige niveau og elevernes udbytte – ikke alene i elevens sprogfase.

Folkeskolens kompetenceområder og slutmål efter 9. klasse	ISB's konkretisering gennem LL og AQ
Læsning Styre egen læsning og drøfte teksters betydning i deres sammenhæng.	LL: Vælge læsestrategi, forstå komplekse tekster og vurdere afsender, udsagn og kilder. AQ: Forstå hovedindhold og detaljer med stigende sproglig kompleksitet og selvstændighed.

Fremstilling Formidle klart og varieret i skrift, tale, lyd og billede efter genre og situation.	LL: Planlægge, producere og revidere tekster med bevidste genre- og sprogvalg. AQ: Udvikle sammenhængende mundtlig og skriftlig formidling, ordforråd og præcision efter fase.
Fortolkning Undersøge og diskutere litteratur og æstetiske tekster med blik for kultur, identitet og sprog.	LL: Analysere, begrunde fortolkninger og perspektivere til litteraturhistorie og samfund. AQ: Udvikle tekstforståelse og kulturindsigt; højere faser omfatter også romaner og dilemmaer.
Kommunikation Deltage reflekteret i komplekse formelle og sociale situationer.	LL: Argumentere, indgå i analytisk dialog og tilpasse sproget til modtager og situation. AQ: Udvikle lytteforståelse, samtale og formidling i danske hverdags- og samfundssammenhænge.

ISB's progression og delmål

LL-kontinuummet forbinder den første læse- og skriveudvikling i Primary med litterær analyse og selvstændig formidling i Middle School. NB! Tabellen er en samlet formulering af ISB's progression, ikke en gengivelse af folkeskolens officielle delmål.

Årgang på ISB	Delmål for LL	Progression i AQ
P1–P3	Koble bogstav og lyd, læse enkle tekster, skrive korte tekster og genfortælle. Lytte, tage ture i samtalen og tale om personer og handling.	Udvikle ordforråd, forstå enkle beskeder og deltage i kendte samtaler. Begyndende læsning og skrivning tilpasses elevens sproglige forudsætninger.
P4–P5	Læse fortællinger og fagtekster med forståelse. Skrive sammenhængende tekster, bearbejde sprog og forklare en fortolkning med eksempler.	Forstå og formidle om kendte emner med øget sammenhæng. Bruge læse- og lyttestrategier og beskrive erfaringer og kulturmøder.
M1–M2	Anvende læseformål og genreviden. Undersøge fortæller, personer og tema. Planlægge og revidere tekster og begrunde synspunkter i dialog.	Udvide ordforråd, tekstforståelse og selvstændig kommunikation inden for den aktuelle fase. Udtrykke synspunkter med passende støtte.

M3–M5	Læse kritisk, analysere og perspektivere litteratur og medier. Formidle varieret og præcist, begrunde sproglige valg og deltage reflekteret i komplekse samtaler.	Arbejde mod større selvstændighed og kompleksitet inden for elevens fase. Højere faser rummer mere nuanceret argumentation og tekstbehandling; nytilkomne kan arbejde med begyndende dansk.

Danskfaglig bredde i undervisningen

I LL arbejder vi med fortællinger, fagtekster og multimodale tekster. Vores beskrevne forløb omfatter blandt andet H.C. Andersen, nordisk mytologi, romanlæsning, nyheder og digitale medier. I M4 indgår litteraturhistorie og dansk litteraturs kanon; M5 omfatter blandt andet familie og identitet, ondskab og reklamer.

Læsning forbindes med analyse af fortæller, komposition, personer, miljø og tema. Eleverne begrunder fortolkninger med teksteksempler og perspektiverer til samtid og andre værker. I fremstilling arbejder de med blandt andet debatindlæg, breve og reflekterende tekster samt grammatik, stavning, tegnsætning, korrektur og layout.

AQ forbinder sprogtilegnelse med dansk kultur og samfund. M5-planen omfatter desuden fritid og sundhed, miljø og ungdomsliv, herunder sociale medier, regler og fritidsjob. På højere faser indgår også uddannelsessystemet, romanlæsning og taler. Indhold og sproglig støtte tilpasses elevernes faser.

AQ og sammenhængen med folkeskolens afsluttende mål

I AQ tilrettelægger vi undervisningen, så eleverne gradvist får mulighed for at arbejde med mere krævende tekster, mere selvstændig formidling og større sproglig præcision. Folkeskolens fire kompetenceområder indgår som reference, når vi sammenholder AQ-forløbenes indhold og faglige niveau med danskfagets afsluttende mål.

På de højere sprogfaser arbejder eleverne med at forstå og sammenligne tekster, begrunde fortolkninger og diskutere spørgsmål om kultur, identitet og samfund. De producerer sammenhængende tekster, tilpasser deres formidling til modtager og situation og deltager i samtaler, hvor de begrunder synspunkter og forholder sig til andres perspektiver. Dermed arbejder eleverne med kompetencer, der også er centrale i folkeskolens danskfag.

Vi dokumenterer sammenhængen gennem undervisningsplaner, konkrete opgaver, elevprodukter og lærerbedømmelser. I vurderingen ser vi på teksternes og opgavernes kompleksitet, elevens selvstændighed, brugen af sproglig støtte og kvaliteten af elevens forståelse og formidling. Vi synliggør både de kompetencer, eleven demonstrerer, og de områder, hvor der er behov for yderligere undervisning.

Elevernes udgangspunkt og tid i dansk undervisning varierer. Derfor vurderer vi både deres individuelle progression og deres faglige niveau i forhold til de afsluttende mål. Hvor sammenligningen

viser områder, som ikke er tilstrækkeligt dækket, tilpasser vi indhold, støtte og opgaver eller tilrettelægger supplerende forløb.

Evaluering og dokumentation af udbytte

Vi vurderer elevernes udbytte med udgangspunkt i de faglige mål for deres danskforløb. I LL vurderer vi analyse, organisering, tekstproduktion og sprogbrug, mens vi i AQ vurderer lytning, læsning, tale og skrivning. Når vi sammenholder elevernes udbytte med folkeskolens mål, ser vi både på deres resultater og på opgavernes indhold, sværhedsgrad og krav til selvstændighed.

Alle M5-elever afslutter med en intern danskprøve med ekstern dansk censor og bedømmelse efter den danske 7-trinsskala. LL-prøven er delvist tilpasset FP9, mens AQ-prøven følger en ramme for IB Language Acquisition. Eleverne modtager dokumentation for deres resultat og prøvevilkår. Prøverne er skolens egne og er ikke folkeskolens officielle afgangsprøver.

Opfølgning på den enkelte elev og undervisningen

Dansklærerne gennemgår løbende elevernes arbejde og fastlægger de næste læringsmål. Ved behov tilpasses støtte, tekstvalg og opgaver. Elevernes placering og eventuelle overgange mellem AQ og LL vurderes på baggrund af deres sproglige og faglige udvikling. Den pædagogiske ledelse følger op på, at undervisningsplanerne dækker de fire kompetenceområder, og at evalueringen bruges til at udvikle undervisningen.

Samlet vurdering

Vi vurderer, at ISB's samlede danskundervisning står mål med folkeskolens danskfag. LL har en direkte sammenhæng med folkeskolens kompetencemål frem mod afslutningen af 9. klasse, mens AQ giver elever med andre sproglige udgangspunkter en målrettet progression i dansk. Begge spor udvikler elevernes sproglige kompetencer, kulturforståelse og forudsætninger for videre uddannelse.

Vurderingen bygger på sammenhængen mellem vores mål, den gennemførte undervisning og elevernes dokumenterede udbytte. Eksamensresultaterne, som bedømmes med ekstern dansk censor efter den danske 7-trinsskala, indgår i dette grundlag. Det understøtter desuden vores vurdering, at alle elever kommer videre på deres ønskede ungdomsuddannelse, uanset om de har fulgt LL eller AQ. Vi ser dette som et vigtigt tegn på, at vores dansktilbud bidrager til elevernes videre uddannelsesmuligheder.

Eksempler fra undervisningen

PRIMARY OG LÆSEUDVIKLING · I P3 læser eleven en kort fortælling, genfortæller handlingen og forklarer ord ved hjælp af sammenhængen. Eleven skriver en kort fortsættelse. Læreren gemmer to arbejder fra forskellige tidspunkter og noterer udviklingen i afkodning, forståelse og skriftlig sammenhæng.

M4 LL OG FORTOLKNING · Eleverne undersøger en tekst fra det moderne gennembrud og sammenligner dens fremstilling af identitet eller sociale normer med en nyere tekst. De begrunder fortolkninger med tekststeder og perspektiverer til samtid.

M5 LL OG FREMSTILLING · I arbejdet med reklamer undersøger eleverne afsender, målgruppe, argumentation og samspillet mellem tekst og billede. De producerer et debatindlæg og en kort lyd- eller videopræsentation. Første udkast, respons og det reviderede produkt indgår i dokumentationen af elevernes læring. Eleverne bruger responsen til at forbedre indhold, struktur og sprog og reflekterer over deres ændringer. Læreren vurderer både deres udvikling gennem processen og de færdige produkters modtagerbevidsthed, argumentation og kritiske brug af kilder.

AQ og ungdomsliv og identitet

I forløbet om ungdomsliv og identitet arbejder eleverne på de højere AQ-faser med alle fire kompetenceområder. Tabellen viser opgaverne og lærerens fokus i evalueringen.

Kompetenceområde	Opgave og dokumentation	Det undersøger læreren
Læsning	Eleven læser en artikel og en litterær tekst om ungdomsliv og sammenligner deres perspektiver.	Forståelse, læsestrategier og evnen til at sætte teksterne ind i en sammenhæng.
Fremstilling	Eleven skriver et debatindlæg og bearbejder det efter respons.	Sammenhæng, argumentation, sproglig variation og tilpasning til modtageren.
Fortolkning	Eleven undersøger, hvordan identitet fremstilles i den litterære tekst, med konkrete teksteksempler.	Analyse, begrundet fortolkning og perspektivering til kultur og samfund.
Kommunikation	Eleven præsenterer sin fortolkning og deltager i en efterfølgende diskussion.	Selvstændighed, begrundelser og evnen til at lytte, svare og nuancere synspunkter.

Kilder

Danmarks Private Skoler · Stå mål med-kravet. Hvad betyder kravet for en international skole, der underviser efter et udenlandsk curriculum?

Undervisningsministeriet · Frie grundskolers mål og planer for undervisningen. https://uvm.dk/grundskole/frie-grundskoler/indhold-og-rammer/frie-grundskolers-maal-og-planer-for-undervisningen/

Fælles Mål · Dansk, kompetencemål efter 9. klasse. Bekendtgørelse nr. 1715 af 30. december 2024. https://www.retsinformation.dk/eli/lta/2024/1715

ISB · Curriculum